

Micro Hi-Fi System

MCM118
MCM118B

user manual
manuel d'utilisation
manual del usuario
benutzerhandbuch
gebruikershandleiding
manuale per l'utente

användar-handbok
brugermanual
käyttöoppaita
manual do usuário
εγχειρίδιο χρήσης



PHILIPS

Important notes for users in the U.K.

Mains plug

This apparatus is fitted with an approved 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- 1 Remove fuse cover and fuse.
- 2 Fix new fuse which should be a BS1362 3 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- 3 Refit the fuse cover.

If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 3 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 3 Amp.

Note: The severed plug must be disposed of to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere.

How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

- As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
 - Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
 - Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
 - Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or $\perp$) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires.

Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio MCM118 Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Electronics
Philips, Glaslaan 2
5616 JB Eindhoven, The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundært innkoplet. Den innebygde nettdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

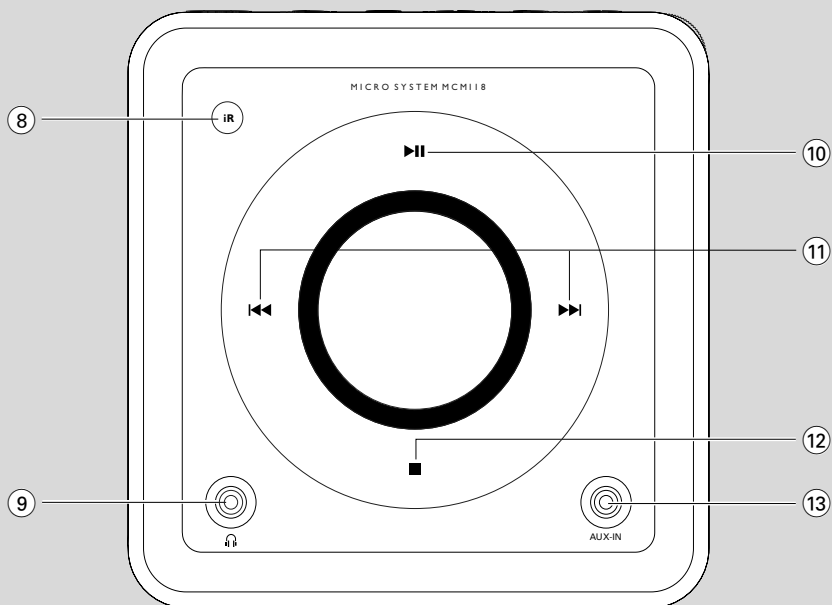
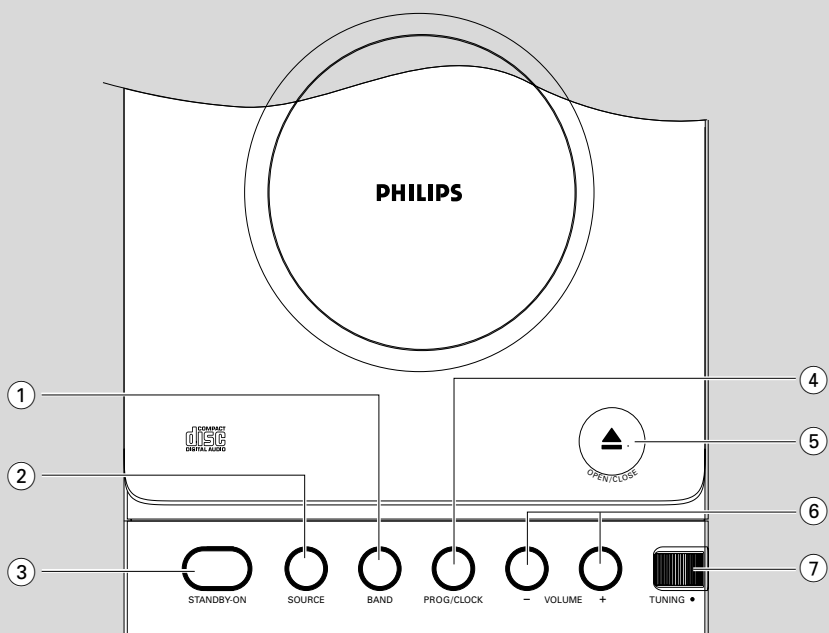
For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

CAUTION

Use of controls or adjustments or performance of procedures other than herein may result in hazardous radiation exposure or other unsafe operation.

VAROITUS

Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.



DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiasassa.

Hearing Safety

Listen at a moderate volume.

- Using headphones at a high volume can impair your hearing. This product can produce sounds in decibel ranges that may cause hearing loss for a normal person, even for exposure less than a minute. The higher decibel ranges are offered for those that may have already experienced some hearing loss.
- Sound can be deceiving. Over time your hearing "comfort level" adapts to higher volumes of sound. So after prolonged listening, what sounds "normal" can actually be loud and harmful to your hearing. To guard against this, set your volume to a safe level before your hearing adapts and leave it there.

To establish a safe volume level:

- Set your volume control at a low setting.
- Slowly increase the sound until you can hear it comfortably and clearly, without distortion.

Listen for reasonable periods of time:

- Prolonged exposure to sound, even at normally "safe" levels, can also cause hearing loss.
- Be sure to use your equipment reasonably and take appropriate breaks.

Be sure to observe the following guidelines when using your headphones.

- Listen at reasonable volumes for reasonable periods of time.
- Be careful not to adjust the volume as your hearing adapts.
- Do not turn up the volume so high that you can't hear what's around you.
- You should use caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
- Do not use headphones while operating a motorized vehicle, cycling, skateboarding, etc.; it may create a traffic hazard and is illegal in many areas.

English 6

Français 18

Español 30

Deutsch 42

Nederlands 54

Italiano 66

Svenska 78

Dansk 90

Suomi 102

Português 114

Ελληνικά 126

English

Français

Español

Deutsch

Nederlands

Italiano

Svenska

Dansk

Suomi

Português

Ελληνικά

Inhaltsangabe

Allgemeine Information

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen	43
Mitgeliefertes Zubehör	43
Informationen zur Sicherheit	43

Vorbereitung

Anschlüsse auf der Rückseite	44–45
Vor Benutzung der Fernbedienung	45
Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2032)	45

Bedienelemente

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung	46
--	----

Grundfunktionen

Einschalten der Anlage	47
Energiesparende automatische Standby- funktion	47
Einstellen von Lautstärke und Klang	47

CD Operation

Abspielen einer CD	48
Standardmäßige Wiedergaberegler	48
Abspielen einer MP3-Disc	48
Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT	49
Programmieren von Titelnummern	49
Überprüfen des Programms	49
Löschen eines Programms	49

Radioempfang

Einstellen auf Radiosender	50
----------------------------------	----

Sonstige Anschlüsse

Hören einer externen Quelle	50
-----------------------------------	----

Maintenance

50

Uhr/Timer

Einstellen der Uhrzeit	51
TIMER einstellen	51
TIMER aktivieren und deaktivieren	51
SLEEP aktivieren und deaktivieren	51

Technische Daten

52

Fehlersuche

53

Dieses Gerät entspricht den Funkentstörungsvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.

Mitgeliefertes Zubehör

- 2 Lautsprecherboxen
- Fernbedienung (mit Batterie)
- MW-Rahmenantenne

Angaben zu Umweltschutzmaßnahmen

Auf überflüssige Verpackungsmaterialien wurde verzichtet. Wir haben uns bemüht, dafür zu sorgen, daß die Verpackung leicht in drei Monomaterialien trennbar ist: Pappe (Karton), Polystyrol-Schaumstoff (Transportschutz) und Polyäthylen (Beutel, Schaumstoff-Schutzfolie).

Die Anlage besteht aus recyclingfähigen und wiederverwendbaren Materialien, die von einem darauf spezialisierten Unternehmen zerlegt werden können. Bitte beachten Sie die örtlichen Vorschriften in bezug auf die Entsorgung von Verpackungsmaterial, leeren Batterien und Altgeräten.

Entsorgung Ihres Altgerätes

Ihr Produkt ist aus hochqualitativen Materialien und Bestandteilen hergestellt, die dem Recycling zugeführt und wiederverwertet werden können.



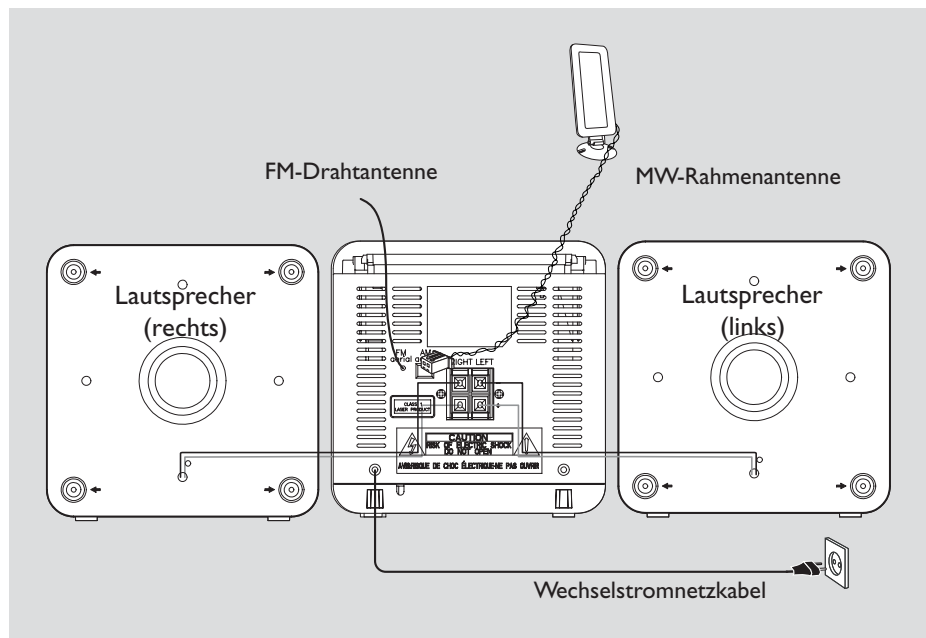
Falls dieses Symbol eines durchgestrichenen Müllcontainers auf Rollen auf diesem Produkt angebracht ist, bedeutet dies, dass es von der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG erfasst wird

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sammelstellen für Elektroprodukte und elektronische Geräte.

Bitte beachten Sie die lokalen Vorschriften und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Haushaltsmüll. Die korrekte Entsorgung Ihres Altgerätes ist ein Beitrag zur Vermeidung möglicher negativer Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit.

Informationen zur Sicherheit

- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme der Anlage sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Betriebsspannung (oder die Spannungsangabe neben den Spannungswahlschalter) der Anlage mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Falls nicht, wenden Sie sich an den Händler.
- Stellen Sie die Anlage auf eine flache, stabile Oberfläche.
- Stellen Sie die Anlage an einem ausreichend belüfteten Ort auf, um Überhitzung im Innern zu vermeiden. Halten Sie mindestens 10 cm (4 Zoll) Freiraum an der Rückseite und Oberseite des Geräts und 5 cm (2 Zoll) an beiden Seiten frei.
- Die Belüftung des Geräts darf nicht dadurch beeinträchtigt werden, dass die Lüftungsöffnungen durch Zeitungen, Tischtücher, Vorhänge etc. abgedeckt werden.
- Schützen Sie die Anlage, die Batterien und CDs vor übermäßiger Feuchtigkeit, Regen, Sand oder Hitze von Heizkörpern oder durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Stellen Sie keine Gegenstände mit offenen Flammen, etwa angezündete Kerzen, auf das Gerät.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Behälter; etwa Vasen, auf den Apparat.
- Wenn die Anlage direkt aus einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder in einem sehr feuchten Raum aufgestellt wird, kann sich Kondensfeuchtigkeit auf der Optik der Disk-Abtasteinheit im Inneren der Anlage bilden. In einem solchen Fall wird der CD-Spieler nicht normal funktionieren. Lassen Sie das Gerät ungefähr eine Stunde ohne eingelegte CD eingeschaltet stehen, bis eine normale Wiedergabe wieder möglich ist.
- Die mechanischen Bauteile des Geräts sind mit selbstschmierenden Lagern ausgestattet und dürfen nicht geölt oder geschmiert werden.
- **Wenn die Anlage auf Standby-Betrieb geschaltet wird, verbraucht sie dennoch etwas Strom. Um die Anlage vollständig vom Netz zu trennen den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.**



Anschlüsse auf der Rückseite

Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite der Anlage.

A Stromversorgung

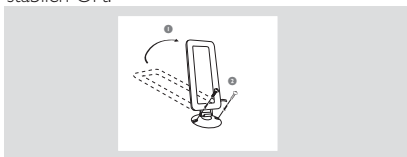
Vergewissern Sie sich, bevor Sie den Netzstecker in die Steckdose stecken, dass alle übrigen Verbindungen hergestellt worden sind.

ACHTUNG!

- Für optimalen Betrieb nur das mitgelieferte Netzkabel benutzen.
- Niemals bei eingeschalteter Netzspannung Verbindungen herstellen oder ändern.

B Anschluss der Lautsprecher MW-Antenne

- 1 Fahren Sie die Rahmenantenne ganz heraus, und befestigen Sie sie ggf. mithilfe von Schrauben (nicht mitgeliefert) an einem flachen und stabilen Ort:



- 2 Schließen Sie den Stecker der Rahmenantenne an der Buchse MW ANTENNA wie oben abgebildet an.
- 3 Die Antennen auf optimalen Empfang ausrichten.

FM-Antenne

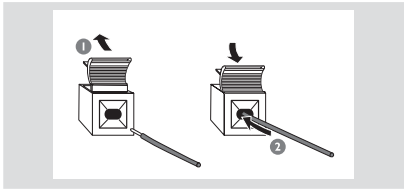
Die UKW-Drahtantenne muss nicht angeschlossen werden, da sie fest mit dem System verbunden ist.

- Die Antennen für optimalen Empfang positionieren.

© Anschluss der Lautsprecher

Frontlautsprecher

Schließen Sie die Lautsprecherkabel an die Anschlüsse SPEAKERS an, den rechten Lautsprecher an "RIGHT" und den linken Lautsprecher an "LEFT". Verbinden Sie den Draht (rot markiert) mit "+" und den Draht (schwarz markiert) mit "-".



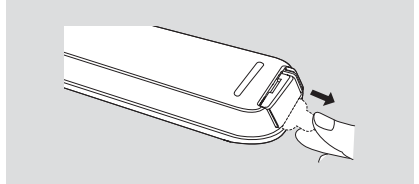
- Klemmen Sie das blanke Ende wie in der Abbildung dargestellt fest.

Hinweis:

- Für optimalen Klang die mitgelieferten Lautsprecher benutzen.
- Nicht mehr als einen Lautsprecher an ein Paar der mit +/- gekennzeichneten Lautsprecheranschlüsse anschließen.
- Keine Lautsprecher mit einer niedrigeren Impedanz als die der mitgelieferten Lautsprecher anschließen. Siehe den Abschnitt TECHNISCHE DATEN in dieser Bedienungsanleitung.

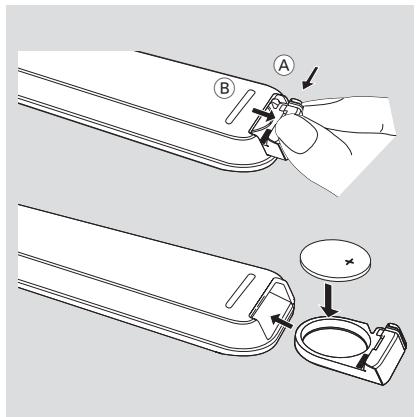
Vor Benutzung der Fernbedienung

- 1 Ziehen Sie die Kunststoff-Schutzlage heraus.
- 2 Wählen Sie die Quelle, die Sie steuern möchten, durch Drücken einer der Quellen-Wähltasten auf der Fernbedienung (zum Beispiel MP3-CD, TUNER).
- 3 Dann wählen Sie die gewünschte Funktion (zum Beispiel ►, ◀, ▶).



Wechsel der Fernbedienungsbatterie (Lithium CR2032)

- 1 Ziehen Sie den Knopf (A) etwas nach rechts.
- 2 Ziehen Sie das Batteriefach (B) heraus.
- 3 Legen Sie eine neue Batterie ein und schieben Sie das Batteriefach wieder ganz in die Ausgangsposition zurück.



ACHTUNG!

Batterien enthalten Chemikalien; sie sollten daher vorschriftsmäßig entsorgt werden.

Bedienelemente am Gerät und auf der Fernbedienung

① BAND

- Für Tuner..... (nur am Fernsehgerät) Auswählen des Frequenzbandes.

② SOURCE (CD/ TUNER/ AUX)

- schaltet das Gerät ein.
- wählt die Klangquelle für CD/ FM/ MW/ AUX.

③ STANDBY-ON / ⏻

- schaltet das Gerät auf Bereitschaft (Standby)/ein.

④ PROG/CLOCK

- für CD programmiert Titel und überprüft das Programm.
- Für Uhrfunktion Modus - Einstellen der Uhrfunktion.

⑤ OPEN•CLOSE

- öffnet/ schließt die CD-Lade.

⑥ VOLUME - / +

- stellt den Lautstärkepegel ein..

⑦ TUNING ●

- stellt auf Radiosender ein.

⑧ IR SENSOR

- Infrarotsensor für die Fernbedienung.

⑨ 🎧

- anschließen eines Kopfhörers.

⑩ ▶ ||

- für CD beginnt mit dem oder unterbricht das CD-Abspielen.

⑪ ⏮ / ⏭

- springt an den Anfang eines aktuellen Titels / vorigen/ nachfolgenden Titels.
- sucht innerhalb eines Titels /einer CD rückwärts oder vorwärts.

⑫ STOP ■

- hält CD-Abspielen an oder löscht ein CD-Programm.

⑬ AUX IN

- Anschluss an externe Audioquelle.

⑭ MUTE

- unterbricht Sound-Wiedergabe und setzt sie fort.

⑮ REPEAT

- wiederholt einen Titel /ein CD-Programm/ eine gesamte CD.

⑯ SHUFF (SHUFFLE)

- spielt CD-Titel in zufälliger Reihenfolge ab.

⑰ SLEEP

- activates/deactivates or selects the sleeper time.

⑱ TIMER

- Aktivieren/Deaktivieren oder Festlegen der Timer-Funktion.

⑲ ALBUM ▼ ▲

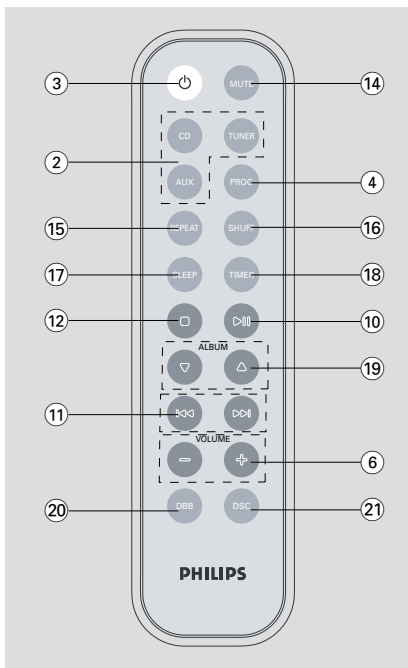
- für MP3 disc Wahl eines Albums.

⑳ DBB

- (Dynamic Bass Boost) optimiert die Tiefen (Baß).

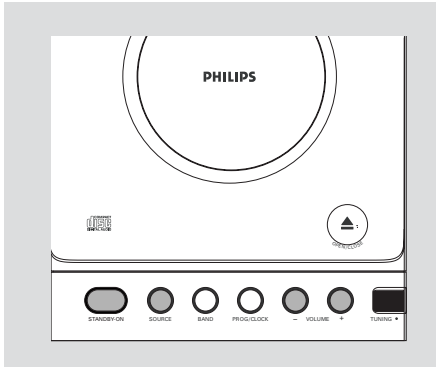
㉑ DSC

- (Digital Sound Control) wählt Klangeigenschaften: JAZZ/POP/ CLASSIC/ROCK.



Hinweise zur Fernbedienung:

- Wählen Sie zuerst die Tonsignalquelle, die Sie fernsteuern möchten, indem Sie eine der Quellenwahltasten auf der Fernbedienung drücken (z.B. CD, TUNER, usw.).
- Wählen Sie anschließend die gewünschte Funktion (▶, ⏮, ⏭, usw.).



WICHTIG:

Bevor Sie die Anlage in Betrieb nehmen, sollten Sie die Vorbereitung wie oben beschrieben abgeschlossen haben.

Einschalten der Anlage

- Taste **STANDBY-ON** (⏻ auf der Fernbedienung).
→ Das Gerät schaltet auf die zuletzt gewählte Klangquelle um.
- Drücken Sie **SOURCE** (CD, TUNER oder AUX auf der Fernbedienung).
→ Das Gerät schaltet auf die gewählte Klangquelle um.

Um das Gerät auf Standby zu schalten

- Taste **STANDBY-ON** (⏻ auf der Fernbedienung).
→ Die Uhr wird angezeigt.

Umschalten auf Eco Power Standby-Modus

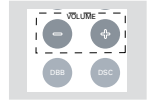
- Modus **STANDBY-ON** (⏻ auf der Fernbedienung) für 2 Sekunden oder mehr drücken.
→ Der Display-Bildschirm wird dunkel.

Energiesparende automatische Standby-funktion

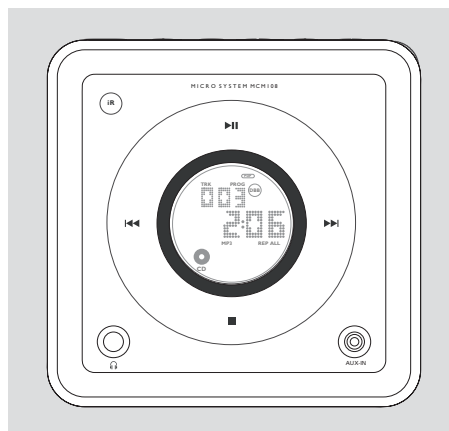
Als energiesparendes Leistungsmerkmal schaltet das Gerät 15 Minuten, nachdem eine Cassette oder CD das Ende erreicht hat und kein Bedienelement betätigt wurde, automatisch auf Standby um.

Einstellen von Lautstärke und Klang

- 1 Taste **VOLUME - / +** Regler zum Verringern gegen den Uhrzeigersinn oder zum Erhöhen im Uhrzeigersinn am Gerät drehen.
→ In der Anzeige erscheinen der Lautstärkepegel und eine Zahl von 0-32.

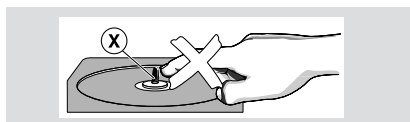


- 2 Den Regler für Interactive Sound, **DSC** am Gerät oder auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals drücken, um den gewünschten Soundeffekt zu wählen: **JAZZ** / **POP** / **CLASSIC** / **ROCK**.
- 3 **DBB** (auf der Fernbedienung) drücken, um Baßoptimierung ein- oder auszuschalten.
→ Display shows: **DBB** if the DBB is activated.
- 4 **MUTE** auf der Fernbedienung drücken, um Sound-Wiedergabe sofort zu unterbrechen.
→ Das Abspielen wird ohne Sound fortgesetzt, und in der Anzeige erscheint **MUTE**.
- Zur Reaktivierung der Sound-Wiedergabe können Sie:
 - **MUTE** erneut drücken;
 - die Lautstärkeregler ändern;
 - die Quelle ändern.



WICHTIG:

Die Linse des CD-Spielers sollte niemals berührt werden.



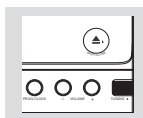
Einlegen von Disc

Dieser CD-Spieler spielt Audio Discs einschließlich CD-R und CD-R(W) ab.

- CD-ROM, CD-I, CDV, VCD, DVD oder Computer-CDs sind jedoch nicht möglich.

- 1 **CD** als Quelle wählen.

- 2 **OPEN/CLOSE** ▲ drücken, um das Fach des CD-Spielers zu öffnen.
→ **OPEN** wird angezeigt, wenn Sie das CD-Fach öffnen.



- 3 Eine CD, mit bedruckter Seite nach oben, einlegen und auf **OPEN/CLOSE** ▲ drücken, um die CD-Lade zu schließen.
→ **READY** wird angezeigt, während der CD-Spieler den Inhalt einer CD absucht. Die Gesamtzahl der Tracks und die gesamte Wiederedauer (oder die Gesamtzahl der Alben und Tracks für MP3-CDs) werden angezeigt.

Standardmäßige Wiedergaberegler

Abspielen einer CD

- Aste **▶▶** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen.
→ Aktuelle Titelnummer und vergangene Abspielzeit des Titels werden während des CD-Abspielens angezeigt.

Wahl eines anderen Titels

- Drücken Sie **◀◀▶▶** einmal oder wiederholt drücken, bis die gewünschte Titelnummer in der Anzeige erscheint.

Suche nach einer Passage innerhalb eines Titels

- 1 **TUNING** **◀◀▶▶** drücken und gedrückt halten.
→ Die CD wird mit geringer Lautstärke und hoher Geschwindigkeit abgespielt.
- 2 **TUNING** **◀◀▶▶** loslassen sobald Sie die gewünschte Passage erkennen.
→ Normales Abspielen wird fortgesetzt.

Um die Wiedergabe zu unterbrechen

- Drücken Sie **PLAY/PAUSE** ▶ .
→ Die Anzeige wird zum Festbild, und die vergangene Abspielzeit blinkt, wenn das Abspielen unterbrochen wird.
→ **▶▶** erneut drücken, um mit dem Abspielen fortzufahren.

Um die Wiedergabe zu stoppen

- Drücken Sie **■**.

Hinweis: CD-Abspielen hört auch dann auf, wenn:

- Die CD-Lade geöffnet wird.
- Die CD am Ende angekommen ist.
- Sie eine andere Quelle wählen: **TUNER** oder **AUX**.
- Sie die Cassettedeck-Taste **PLAY** ▶ drücken.

Abspielen einer MP3-Disc

- 1 Legen Sie eine MP3-Disc ein.
→ Die Disc-Lesezeit kann, aufgrund der vielen auf einer Disc befindlichen Lieder, 10 Sekunden überschreiten.
→ "×××× ××" wird angezeigt. ××× ist die aktuelle Albumnummer, und ×× ist die aktuelle Albumtitelnummer.
- 2 Drücken Sie **ALBUM** ▼ ▲ um ein gewünschtes Album zu wählen.

- 3 Drücken Sie **⏮ ⏭** um einen gewünschten Titel zu wählen.
→ Die Albumnummer ändert sich entsprechend, wenn Sie den ersten Track eines Albums durch Drücken von **⏮** oder den letzten Track eines
- 4 Drücken Sie **PLAY/PAUSE ⏮ ⏭** um mit der Wiedergabe zu beginnen.
- Während der Wiedergabe drücken Sie **ALBUM ▼ ▲** um den Album- und Titelnamen zu zeigen.

Unterstützte MP3 Disc-Formate:

- ISO9660, Joliet, UDF 1,5
- Größtmögliche Anzahl Titel: 512 (je nach Dateinamenlänge)
- Größtmögliche Anzahl Alben: 99
- Unterstützte Abtastfrequenzen: 32 kHz, 44,1 kHz, 48 kHz
- Unterstützte Bitraten: 32~256 (kbps), variable Bitraten

Verschiedene Abspielmodi : SHUFFLE und REPEAT

Sie können die diversen Abspielmodi vor dem oder beim Abspielen wählen.

SHUFFLE Titel der gesamten CD werden in zufälliger Reihenfolge abgespielt

REPEAT ALL ... wiederholt die gesamte CD/ das Programm

REPEAT spielt den aktuellen Titel ununterbrochen ab

REPEAT ALB ... Wiederholung aller Tracks des aktuellen Albums (nur MP3).

- 1 Zur Auswahl des Wiedergabemodus drücken Sie **SHUFF** oder **REPEAT** auf der Fernbedienung vor oder während der Wiedergabe, bis die gewünschte Funktion auf dem Display angezeigt wird.
- 2 **⏮** drücken, um mit dem Abspielen zu beginnen, (auf der Fernbedienung **⏮**)
→ Das Abspielen beginnt sofort, wenn Sie SHUFFLE gewählt haben.
- 3 Um zur normalen Wiedergabe zurückzukehren, drücken Sie **SHUFF** oder **REPEAT** auf der Fernbedienung bis die verschiedenen SHUFFLE/ REPEAT-Modi nicht mehr angezeigt werden.
- Zum Aufheben Ihres Abspielmodus können Sie auch **■** drücken.

Hinweis:

- Die Funktionen **SHUFFLE** und **REPEAT** können nicht gleichzeitig verwendet werden.
- *Slim Programmmodus* kann keine Zufallswiedergabe gewählt werden.

Programmieren von Titelnummern

In der STOP-Position programmieren, um Ihre CD-Titel in der gewünschten Reihenfolge zu wählen und zu speichern. Wenn Sie wollen, können Sie einen Titel mehr als einmal speichern. Es können bis zu 20 (10 für MP3-CDs) Tracks gespeichert werden.

- 1 Auf der **⏮ ⏭** benutzen, um Ihre gewünschte Titelnummer zu wählen.
- Bei MP3, drücken Sie **ALBUM ▼ ▲** zur Auswahl des gewünschten Album **⏮ ⏭**. Drücken Sie anschließend zur.
- 2 Drücken Sie **PROGRAM** (or **PROG/ CLOCK** nur am Fernsehgerät) zum Speichern.
→ Display: **PROG** blinkt und wird kurz angezeigt **PR** . Anschließend wird die ausgewählte Titelnummer (und die ausgewählte Albumnummer für MP3) angezeigt.
- 3 Schritt **1-2** wiederholen, um alle gewünschten Titel zu wählen und zu speichern.
→ **FULL** wird angezeigt, wenn Sie versuchen, mehr als 20 (10 für MP3-CDs) Titel zu programmieren.
- 4 **⏮** drücken, um mit dem Abspielen Ihres CD-Programms zu beginnen.

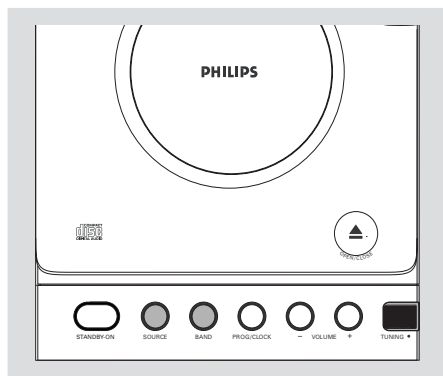
Überprüfen des Programms

- Stoppen Sie die Wiedergabe und drücken Sie **PROGRAM** (oder **PROG/CLOCK** nur am Fernsehgerät) wiederholt.
→ Im Display wird zunächst eine Programmsequenz und anschließend die gespeicherte Titelnummer (und die Albumnummer für MP3) angezeigt.
- Zum Beenden des Kontrollmodus Taste **■** drücken.

Löschen eines Programms

Sie können das Programm durch folgendes löschen:

- einmaliges Drücken von **■** in der STOP-Betriebsart;
- zweimaliges Drücken von **■** beim Abspielen;
- Drücken, um die CD-Lade zu öffnen;
→ **PROG** verschwindet aus der Anzeige.



Einstellen auf Radiosender

- 1 **TUNER** als Quelle wählen.
→  wird angezeigt.
- 2 Drücken Sie einmal oder wiederholt die Tast **BAND (TUNER)** auf der Fernbedienung) um Ihr Frequenzband auszuwählen.
- 3 stellt auf Radiosender ein **TUNING** ● .
→ Im Display wird die Frequenz des eingestellten Senders angezeigt.

Nützliche Tipps:

So verbessern Sie den Radioempfang:

–Ziehen Sie für optimalen UKW-Empfang die Rahmenantenne an der Rückseite des Geräts vollständig aus.

Hören einer externen Quelle

Sie können den Sound des angeschlossenen externen Gerätes über die Lautsprecher Ihrer Anlage hören.

- 1 **AUX** als Quelle wählen.
- 2 Verwenden Sie ein Line-In-Kabel (nicht enthalten), um den Audioanschluss des 'MCM118' (3,5 mm an der Geräterückseite) mit dem Anschluss 'AUDIO OUT' oder dem Kopfhöreranschluss eines externen Geräts zu verbinden (z. B. CD-Player oder Videorekorder).

Wartung und Pflege

Reinigen des Gehäuses

- Benutzen Sie ein weiches Tuch, das mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet ist. Verwenden Sie keine Lösung, die Alkohol, Spiritus, Ammoniak oder Scheuermittel enthält.

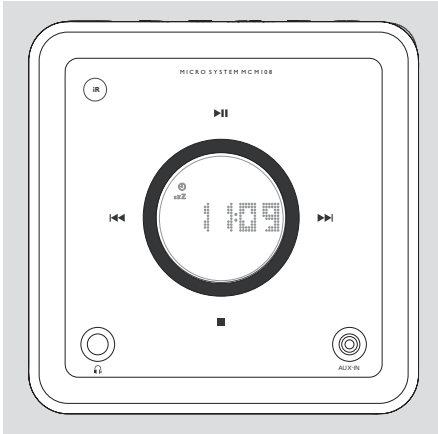
Reinigen von CDs

- Reinigen Sie verschmutzte CDs mit einem Reinigungstuch. Wischen Sie die CD geradlinig von der Mitte zum Rand hin sauber.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Benzin, Verdünnern; handelsübliche Reinigungsmittel oder Antistatikspray für analoge Schallplatten.



Reinigung der CD-Laseroptik

- Nach längerem Betrieb kann sich Schmutz oder Staub auf der CD-Laseroptik ansammeln. Für eine einwandfreie Wiedergabequalität empfiehlt es sich, die Laseroptik mit dem Spezialreinigungsset für CD-Laseroptiken von Philips (Lens Cleaner) oder einem anderen handelsüblichen Spezialreiniger zu reinigen. Befolgen Sie die Anweisung in der Anleitung zu Reinigungsset.



Einstellen der Uhrzeit

- 1 Im Standby-Modus drücken Sie die Taste **PROG/CLOCK**.
→ Die Uhrzeit ziffern für die Stunden blinken.
- 2 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 3 **PROG/CLOCK** erneut drücken.
→ Die Uhrzeit ziffern für die Minuten blinken.
- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 5 **PROG/CLOCK** drücken, um die Zeit zu bestätigen.

Hinweis:

– Wurde die Uhrzeit nicht eingestellt, wird –:– angezeigt.

TIMER einstellen

- Das Gerät kann als Wecker benutzt werden, wobei die CD oder der Tuner zu einer festgelegten Zeit eingeschaltet wird. Zuerst muß die Uhrzeit eingestellt werden, bevor der Timer benutzt werden kann.
 - Wenn – während der Einstellung – mehr als 90 Sekunden vergehen, ohne daß eine Taste gedrückt wird, verläßt das Gerät den Timer-Einstellmodus.
- 1 In jedem beliebigen Modus **TIMER** auf der Fernbedienung für 2 Sekunden oder mehr drücken.
 - 2 Drücken Sie **◀◀ / ▶▶** (oder **CD / TUNER** auf der Fernbedienung) um eine Tonquelle zu wählen.
 - 3 Zur Bestätigung **TIMER** drücken.
→ Die Uhrzeit ziffern für die Stunden blinken.

- 4 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Stunden einzustellen.
- 5 **TIMER** erneut drücken.
→ Die Uhrzeit ziffern für die Minuten blinken.
- 6 **◀◀ / ▶▶** drehen, um die Minuten einzustellen.
- 7 **TIMER** drücken, um die Zeit zu bestätigen.
→ Der Timer ist jetzt eingestellt und aktiviert.

Hinweis:

- Ist als Tonquelle CD gewählt, ohne dass sich eine CD im CD-Fach befindet oder bei defekter CD, wird automatisch TUNER ausgewählt.
- Zum festgelegten Weckzeitpunkt schaltet sich das Gerät mit Lautstärke 12 ein.

TIMER aktivieren und deaktivieren

- In Standby oder während des Abspielens **TIMER** einmal drücken.
→ In der Anzeige erscheint wenn aktiviert, und dies verschwindet, wenn deaktiviert.

SLEEP aktivieren und deaktivieren

Der Sleep-Timer ermöglicht es dem Gerät, sich nach einem festgelegten Zeitraum selbst abzuschalten. Zuerst muß die Uhrzeit eingestellt werden, bevor der Sleep-Timer benutzt werden kann.

- Drücken Sie wiederholt **SLEEP** auf der Fernbedienung, um die gewünschte Zeit auszuwählen, die vor dem Abschalten des Geräts verstreichen soll.
→ Auf dem Display wird **SLEEP** neben einer Reihe von wählbaren Zeitoptionen angezeigt **55, 45, 30, 15, 00**...
- Zum Deaktivieren wird **SLEEP** auf der Fernbedienung einmal oder mehrmals gedrückt, bis **"T"** gezeigt wird, oder **STANDBY ON** am Gerät oder auf der Fernbedienung drücken.



Technische Daten

VERSTÄRKER

Ausgangsleistung	2 × 15W
Störabstand	≥ 62 dBA (IEC)
Frequenzgang	60 – 16000 Hz, ± 3 dB
Impedanz - Lautsprecher	4 Ω
Impedanz - Kopfhörer	32 Ω – 1000 Ω

CD-SPIELER

Frequenzbereich	20 – 20000 Hz
Störabstand	75 dBA

TUNER

FM-Wellenbereich	87.5 – 108 MHz
MW-Wellenbereich	531 – 1602 kHz
Empfindlichkeit bei 75 Ω	
– Mono, 26 dB Störabstand	2.8 µV
– Stereo, 46 dB Störabstand	61.4 µV
Selektivität	≥ 28 dB
Gesamtklinnfaktor	≤ 5%
Frequenzgang	63 – 12500 Hz (± 3 dB)
Störabstand	≥ 40 dB

LAUTSPRECHER

Baßreflexsystem Abmessungen (B × H × T)	
.....	150 × 150 × 200 (mm)

ALLGEMEINE

Versorgungsspannung	220 - 230V / 50 Hz
Abmessungen (B × H × T)	
.....	150 × 150 × 244 (mm)
Gewicht (mit / ohne Lautsprecher)	
.....	approx. 6.2 / 2.9 kg
Standby-Leistungsaufnahme	< 1 W

Subject to modification

ACHTUNG

Versuchen Sie auf keinen Fall, das Gerät selbst zu reparieren; dadurch erlischt der Garantieanspruch. Öffnen Sie das Gehäuse nicht, da die Gefahr von elektrischen Schlägen besteht.

Wenn eine Fehlfunktion auftritt, prüfen Sie zuerst die unten aufgeführten Punkte, bevor Sie das Gerät zur Reparatur bringen. Wenn Sie einen Fehler anhand dieser Empfehlungen nicht beheben können, wenden Sie sich an Ihren Händler oder an eine Kundendienststelle.

Symptom	Lösung
"NO DISC" wird angezeigt.	✓ Eine CD einlegen. ✓ Prüfen Sie, ob die CD nicht falschherum eingelegt wurde. ✓ Warten, bis die kondensierte Feuchtigkeit auf der Optik verschwunden ist. ✓ CD austauschen oder reinigen, siehe "Wartung und Pflege". ✓ Benutzen Sie eine finalisierte CD-RW oder eine (das korrekte Format aufweisende) MP3-Disk.
Schlechte Empfangsqualität.	✓ Wenn das Signal zu schwach ist, die Antenne neu ausrichten oder eine Außenantenne für besseren Empfang anschließen. ✓ Den Abstand zwischen dem Mini-HiFi-System und dem Fernsehgerät oder Videorecorder vergrößern.
Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.	✓ Remove and reconnect the AC power plug and switch on the system again.
Kein Ton oder schlechte Wiedergabequalität.	✓ Lautstärke anpassen. ✓ Den Kopfhörer vom Gerät trennen. ✓ Sicherstellen, dass die Lautsprecher richtig angeschlossen wurden. ✓ Prüfen, ob das blanke Kabelende richtig festgeklemmt ist. ✓ Sicherstellen, dass die MP3-CD innerhalb von 32-256 kbps Bitrate mit Abtastfrequenzen 48 kHz, 44,1 kHz oder 32 kHz aufgenommen wurde.
Linker und rechter Kanal sind vertauscht.	✓ Lautsprecheranschlüsse und Aufstellung überprüfen.
Fernbedienung funktioniert nicht ordnungsgemäß.	✓ Die Quelle (zum Beispiel CD oder TUNER) wählen, bevor Sie die Funktionstaste (▶, ◀, ▶) drücken. ✓ Die Entfernung zwischen Fernbedienung und Anlage verringern. ✓ Die Batterien mit der richtigen Polung (+/- Symbole) wie angegeben einlegen. ✓ Die Batterien austauschen. ✓ Richten Sie die Fernbedienung direkt auf den IR-Sensor der Anlage.
Der Timer funktioniert nicht.	✓ Uhrzeit richtig einstellen.
Die Uhrzeit-/Timereinstellung wurde gelöscht.	✓ Taste TIMER gedrückt halten zum Einschalten des Timers drücken. ✓ Die Stromversorgung wurde unterbrochen oder das Netzkabel wurde vom Netz getrennt. Zeitanzeige/Timer rücksetzen.